

RESOLUTIONS ADOPTED AND DECISIONS TAKEN
BY THE SECURITY COUNCIL IN 1957

RÉSOLUTIONS ADOPTÉES ET DÉCISIONS PRISES
PAR LE CONSEIL DE SÉCURITÉ EN 1957

Part I. Questions considered by the Security Council under its responsibility for the maintenance of international peace and security

Première partie. Questions examinées par le Conseil de sécurité en tant qu'organe responsable du maintien de la paix et de la sécurité internationales

THE INDIA-PAKISTAN QUESTION¹

LA QUESTION INDE-PAKISTAN¹

Decisions

Décisions

At its 761st meeting, on 16 January 1957, the Council decided to publish the documents submitted by the representative of Pakistan as annexes to his statement.²

A sa 761^e séance, le 16 janvier 1957, le Conseil a décidé de publier les documents que le représentant du Pakistan présentait comme annexes à sa déclaration².

At its 762nd meeting, on 23 January 1957, the Council decided to publish the documents submitted by the representative of India as annexes to his statement.³

A sa 762^e séance, le 23 janvier 1957, le Conseil a décidé de publier les documents que le représentant de l'Inde présentait comme annexes à sa déclaration³.

122 (1957). Resolution of 24 January 1957

[S/3779]

122 (1957). Résolution du 24 janvier 1957

[S/3779]

The Security Council,

Having heard statements from representatives of the Governments of India and Pakistan concerning the dispute over the State of Jammu and Kashmir,

Reminding the Governments and authorities concerned of the principle embodied in its resolutions 47 (1948)

Le Conseil de sécurité,

Ayant entendu des exposés des représentants des Gouvernements de l'Inde et du Pakistan au sujet du différend concernant l'Etat de Jammu et Cachemire,

Rappelant aux gouvernements et autorités intéressés le principe énoncé dans ses résolutions 47 (1948) du 21

¹ Resolutions or decisions on this question were also adopted by the Council in 1948, 1949, 1950, 1951 and 1952.

² See *Official Records of the Security Council, Twelfth Year, Supplement for January, February and March 1957*, document S/PV.761/Add.1.

³ *Ibid.*, document S/PV.762/Add.1.

¹ Question ayant fait l'objet de résolutions ou décisions de la part du Conseil en 1948, 1949, 1950, 1951 et 1952.

² Voir *Documents officiels du Conseil de sécurité, douzième année, Supplément de janvier, février et mars 1957*, document S/PV.761/Add.1.

³ *Ibid.*, document S/PV.762/Add.1.

of 21 April 1948, 51 (1948) of 3 June 1948, 80 (1950) of 14 March 1950 and 91 (1951) of 30 March 1951, and the United Nations Commission for India and Pakistan resolutions of 13 August 1948⁴ and 5 January 1949,⁵ that the final disposition of the State of Jammu and Kashmir will be made in accordance with the will of the people expressed through the democratic method of a free and impartial plebiscite conducted under the auspices of the United Nations,

1. *Reaffirms* the affirmation in its resolution 91 (1951) and declares that the convening of a constituent assembly as recommended by the General Council of the "All Jammu and Kashmir National Conference" and any action that assembly may have taken or might attempt to take to determine the future shape and affiliation of the entire State or any part thereof, or action by the parties concerned in support of any such action by the assembly, would not constitute a disposition of the State in accordance with the above principle;

2. *Decides* to continue its consideration of the dispute.

Adopted at the 765th meeting by 10 votes to none, with 1 abstention (Union of Soviet Socialist Republics).

123 (1957). Resolution of 21 February 1957

[S/3793]

The Security Council,

Recalling its resolution 122 (1957) of 24 January 1957, its previous resolutions and the resolutions of the United Nations Commission for India and Pakistan on the India-Pakistan question,

1. *Requests* the President of the Security Council, the representative of Sweden, to examine with the Governments of India and Pakistan any proposals which, in his opinion, are likely to contribute towards the settlement of the dispute, having regard to the previous resolutions of the Security Council and of the United Nations Commission for India and Pakistan; to visit the subcontinent for this purpose; and to report to the Security Council not later than 15 April 1957;

2. *Invites* the Governments of India and Pakistan to co-operate with him in the performance of these functions;

⁴ *Ibid.*, *Third Year, Supplement for November 1948*, document S/1100, para. 75.

⁵ *Ibid.*, *Fourth Year, Supplement for January 1949*, document S/1196, para. 15.

avril 1948, 51 (1948) du 3 juin 1948, 80 (1950) du 14 mars 1950 et 91 (1951) du 30 mars 1951, ainsi que dans les résolutions des 13 août 1948⁴ et 5 janvier 1949⁵ de la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan, à savoir que le sort définitif de l'Etat de Jammu et Cachemire doit être décidé conformément à la volonté des populations, exprimée au moyen de la procédure démocratique d'un plébiscite libre et impartial tenu sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies,

1. *Confirme* la déclaration qu'il a faite dans sa résolution 91 (1951) et déclare que la convocation d'une assemblée constituante dans les conditions recommandées par le Conseil général de la « Conférence nationale de l'ensemble de l'Etat de Jammu et Cachemire », ainsi que toutes les mesures que cette assemblée pourrait avoir prises ou pourrait s'efforcer de prendre pour déterminer la structure et les associations futures de l'ensemble de l'Etat de Jammu et Cachemire ou d'une partie quelconque dudit Etat, ou toute action des parties intéressées pour appuyer les mesures susvisées, ne constituent pas des moyens propres à régler le sort dudit Etat conformément au principe mentionné ci-dessus;

2. *Décide* de poursuivre l'examen du différend.

Adoptée à la 765^e séance par 10 voix contre zéro, avec une abstention (Union des Républiques socialistes soviétiques).

123 (1957). Résolution du 21 février 1957

[S/3793]

Le Conseil de sécurité,

Rappelant sa résolution 122 (1957) du 24 janvier 1957 et ses résolutions antérieures ainsi que les résolutions de la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan relatives à la question Inde-Pakistan,

1. *Demande* au Président du Conseil de sécurité, représentant de la Suède, d'examiner avec le Gouvernement indien et le Gouvernement pakistanais toutes propositions qui, à son avis, sont de nature à contribuer à un règlement du différend, compte tenu des résolutions antérieures du Conseil de sécurité et de la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan; de visiter à cette fin la péninsule; et de faire rapport au Conseil de sécurité le 15 avril 1957 au plus tard;

2. *Invite* le Gouvernement indien et le Gouvernement pakistanais à collaborer avec le Président du Conseil de sécurité pour l'aider à s'acquitter de sa mission;

⁴ Voir *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, troisième année, Supplément de novembre 1948*, document S/1100, par. 75.

⁵ *Ibid.*, *quatrième année, Supplément de janvier 1949*, document S/1196, par. 15.